

Tractament parcial específic per a estudiants que no tenen el català com a llengua activa

Grau en Traducció i Interpretació

1r curs

- Idioma Català 1. Cursen aquesta assignatura en lloc de Llengua Catalana.
- Fonaments de la Traducció. Es matriculen al G2 i s'adjudiquen a un seminari en castellà.
- Traducció 2 (traducció del 1r idioma cap al català). Es matriculen en un grup específic que està assimilat a les assignatures de Traducció B-A-B del pla Llengües i Cultures en l'Espanya Actual, i fan la docència d'acord amb les característiques de l'assignatura de Traducció B-A-B.

2n curs

- Idioma Català 2. Cursen aquesta assignatura en lloc de l'assignatura Ús Comparat Català-Espanyol.
- Continguts per a la Traducció: Literatura de la Llengua Catalana. No és recomanable que matriculin l'assignatura.
- Traducció 4 (traducció del 2n idioma cap al català). Comparteixen el mateix G que la resta d'estudiants. Tenen un seminari per idioma on tradueixen només cap al castellà.
- Traducció entre Català i Espanyol. Comparteixen el mateix G que la resta d'estudiants. Tenen un seminari específic on tradueixen només cap al castellà.

3r curs

- Traducció 6 (del 1r idioma estranger cap al català). Els estudiants s'agrupen en un seminari on només tradueixen al castellà, però no hi ha un seminari específic.

4t curs

- Traducció Avançada CA-ES/ES-CA. Matriculen el grup de CA-ES.
- Traducció 8 (del 2n idioma cap al català). Els estudiants s'agrupen en un seminari on només tradueixen al castellà, però no hi ha un seminari específic.

Assignatures optatives

A les assignatures optatives de Traducció i Interpretació marcades per combinació lingüística (EN-CA/ES, FR-CA/ES, DE-CA/ES) es demana competència traductora en català i castellà. No hi ha cap tractament específic previst per als estudiants que no tinguin el català com a llengua activa i, per tant, no se'n recomana la matrícula en aquests casos.